

KÖZMŰ BÉRLETI-ÜZEMELTETÉSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA IVÓVÍZ-SZOLGÁLTATÁS

mely létrejött egyrészről: Rakamaz Város Önkormányzata (a közszolgáltatás ellátásért felelős önkormányzat, székhelye: 4465 Rakamaz, Szent István út 116., statisztikai számjel: 15732389-8411-321-15, PIR törzsszám: 732385, adószám: 15732389-2-15, képviseli: Farkas Ernő polgármester), mint a közfeladatot átadó, továbbiakban Átadó,

másrészről: NYÍRSÉGVÍZ Nyíregyháza és Térsége Vízf- és Csatornamű Zártkörűen Működő Részvénytársaság (4400 Nyíregyháza, Tó utca. 5., statisztikai számjel: 11492809 3600 114 15, cégjegyzékszám: 15-10-040209, adószám: 11492809-2-15, képviseli: Szabó Istvánné vezérigazgató), mint víziközmű-szolgáltató – továbbiakban Szolgáltató között, az alufrott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

1. Felek kijelentik, hogy köztük 2012. november 14. napján közmű bérleti-üzemeltetési szerződés jött létre, amely szerződést az alábbiak szerint módosítják.

2. Felek az 1. pont szerinti szerződés III. 4.1., 4.2., 4.3., 4.4, 4.5. bekezdései, valamint a 5. bekezdés második mondatát törlik. A hatályukat veszített rendelkezések helyébe a következők lépnek:

4.1. A szolgáltató jogosult a Vksztv által lehetővé tett, tájékoztatási vagy engedélyezési kötelezettség alá eső tevékenységet kiszervezni más vállalkozás részére. A vállalkozó alkalmasságának megállapításánál a Kbt-ben, illetve a közszolgáltatás ellátást szabályozó ágazati jogszabályokban előírt pénzügyi, gazdasági szakmai, és műszaki alkalmassági feltételek szempontrendszerét kell alkalmazni.

A 4.6. bekezdés számozása 4.2.-re, a 4.7. bekezdés számozása 4.3.-ra változik.

3. Felek kijelentik, hogy jelen szerződésmódosítás az 1. pontban hivatkozott szerződés további rendelkezéseit nem érinti, azok változatlan tartalmúak maradnak.

Jelen szerződésmódosítást felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Nyíregyháza, 2013. 11. 22.



Átadó



Szolgáltató

NYÍRSÉGVÍZ
Nyíregyháza és Térsége Vízf- és Csatornamű
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Nyíregyháza

VÍZIKÖZMŰ - RENDSZER AZONOSÍTÓ: VH41
ÜGYIRATSZÁM: VKFSFO-02-2013/20

"A másolat az eredetivel
mindenben megegyező,
hitelességét igazolom."

KÖZMŰ BÉRLETI-ÜZEMELTETÉSI SZERZŐDÉS IVÓVÍZ-SZOLGÁLTATÁS

mely létrejött egyrészről: Rakamaz Város Önkormányzata (a közszolgáltatás ellátásért felelős önkormányzat, székhelye: 4465 Rakamaz, Szent István út 116., statisztikai számjel: 15732389-8411-321-15, PIR törzsszám: 732385, adószám: 15732389-2-15, képviseli: Farkas Ernő polgármester), mint a közfeladatot átadó, továbbiakban Átadó,

másrészről: NYÍRSÉGVÍZ Nyíregyháza és Térsége Víz- és Csatornamű Zártkörűen Működő Részvénytársaság (4400 Nyíregyháza, Tó utca. 5., statisztikai számjel: 11492809 3600 114 15, cégjegyzékszám: 15-10-040209, adószám: 11492809-2-15, képviseli: Móricz István vezérigazgató), mint víziközmű szolgáltató – továbbiakban Szolgáltató között, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

I. PREAMBULUM

1. Szerződő felek kijelentik, hogy az Átadó a Szolgáltató társaság részvényese, így a víziközmű-szolgáltatásról szóló törvény, továbbá a Szolgáltató társaság Alapszabálya értelmében közöttük az üzemeltetési jogviszony jogszerűen jön létre.
2. A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvényben, - továbbiakban Ötv. - a víziközmű-szolgáltatásról szóló 2011. évi CCIX. törvényben - továbbiakban Vksztv. - és a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvényben foglaltak alapján Átadó a települési önkormányzatok feladat-ellátási körébe tartozó, egészséges ivóvízről való gondoskodás céljából, e szerződésben Szolgáltatóként nevesített, nemzeti - önkormányzati többségi - tulajdonú gazdálkodó szervezettel a jelen szerződésben állapodik meg.
3. Szolgáltató kijelenti, hogy Magyarországon bejegyzett olyan működő gazdasági társaság, amely kizárólag az állam, illetve a helyi önkormányzatok tulajdonában áll, továbbá a jelen szerződés aláírásakor nem áll csőd-, felszámolási-, vagy végelszámolási eljárás alatt, és tudomása szerint nem kezdeményezték ellene a csőd- vagy felszámolási eljárás megindítását sem. Kijelenti továbbá, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény szerint átlátható szervezetnek minősül, becsatol 30 napnál nem régebbi cégkivonatát és aláírási címpéldányt, amely jelen szerződés 3. és 4. számú mellékletét képezi.
4. Felek a jelen közmű bérleti-üzemeltetési szerződésben rögzítik a víziközmű-szolgáltatás, (a továbbiakban: közszolgáltatás) átadásával és ellátásával összefüggő, Feleket megillető jogokat és az őket terhelő kötelezettségeket.

II. RÉSZLETES SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

1. Az átadott közmű bérleti-üzemeltetési feladat terjedelme, azzal kapcsolatos nyilatkozatok

- 1.1. A Szolgáltató által ellátandó közszolgáltatás részletes meghatározása:

Az Átadó település közműves ivóvízellátása.

- 1.2. A jelen szerződés szempontjából a Szolgáltató által ellátandó közszolgáltatás területi határa Rakamaz település közigazgatási területe.
- 1.3. A Szolgáltató által ellátandó közszolgáltatás kezdete: 2013. január 1. és határozatlan időre szól.
- 1.4. Üzemeltetési jogviszony

Szolgáltató az Átadó tulajdonában lévő, továbbá a szerződés aláírását követően az Átadó tulajdonába kerülő közműveket bérleti-üzemeltetési szerződés keretében üzemelteti.

III. A SZOLGÁLTATÓ ÁLTAL VÉGZETT KÖZSZOLGÁLTATÁS FELTÉTELEI

1. A közszolgáltatás ellátásával kapcsolatos, általános szabályok

Átadó a jelen szerződés I/1. pontjában rögzített közmű bérleti-üzemeltetési feladatok magas színvonalú ellátásával bízta meg a Szolgáltatót, az alábbiak szerint:

- közműves ivóvíz-szolgáltatás végzése, a víziközmű vízjogi engedélyben rögzített teljesítőképességének erejéig.

2. A közmű bérleti-üzemeltetési vagyonműködtetés szakmai és személyi feltételeinek általános szabályai:

Szolgáltató a közszolgáltatás teljes időtartama alatt gondoskodni köteles a közszolgáltatás - hatályos jogszabályokban előírt - szakmai és személyi feltételeinek biztosításáról.

3. A közszolgáltatás ellátásával kapcsolatos elvárások, jogok és kötelezettségek

3.1. Átadó kötelezettségei:

- a közszolgáltatás hatékony és folyamatos ellátásához a Szolgáltató számára szükséges információk és adatok szolgáltatása,
- a közszolgáltatás körébe tartozó és a településen folyó egyéb víziközmű-üzemeltetési tevékenységek összehangolásának elősegítése,
- a településen működtetett különböző közszolgáltatások összehangolásának elősegítése,
- kizárólagos jog biztosítása az Szolgáltató részére az önkormányzati tulajdonban lévő, - és a közszolgáltatás ellátásához szükséges - vagyontárgyak használatára, és hasznosítására,
- a víziközművek elhelyezéséhez szükséges, szolgálmi jogi és egyéb használati jogi megállapodások megkötése.

3.2. Szolgáltató kötelezettségei a közszolgáltatással kapcsolatban:

3.2.1. Szolgáltató köteles a III/ 1. pontban meghatározott közszolgáltatás:

- folyamatos és teljes körű ellátására,
- teljesítéséhez szükséges mennyiségű és minőségű jármű, gép, eszköz, berendezés biztosítására, valamint a szükséges létszámú és képzettségű szakember alkalmazására,

- folyamatos, biztonságos és bővíthető teljesítéséhez szükséges karbantartások elvégzésére, az Átadó tulajdonában lévő közművekre vonatkozóan; a realizált bevétel erejéig.

3.2.2. A Szolgáltató a III/1. pontban rögzített közszolgáltatás elősegítése érdekében különösen az alábbi feladatokat köteles saját maga ellátni a vonatkozó ágazati szabályok betartásával:

3.2.2.1. A felhasználókkal kötendő, a közszolgáltatás igénybevételére irányuló közüzemi szerződések kezelése, ezen belül a közüzemi szerződések:

- megkötése
- nyilvántartása
- módosítása
- megszüntetése

3.2.2.2. A felhasználók részére a szolgáltatás ellenértékéről a számlák elkészítése, az Átadó által megítélt, átutalt támogatások / adósságkezelési, lakásfenntartási / számlákon történő jóváírása, a számlák továbbítása, a határidőn túli követelések kezelése, a behajtási intézkedések megtétele.

3.2.2.3. A szolgáltatott ivóvíz minőségének ellenőrzése, a napi üzemeltetési feladatok körébe tartozó vizsgálatokat kivéve, az eredmények ismeretében a szükséges intézkedések megtétele.

3.2.2.4. A szolgáltatáshoz kapcsolódóan az illetékes hatóságokkal történő kapcsolattartás, adatszolgáltatás, engedélyezési eljárások lebonyolítása, díjfizetés teljesítése.

3.2.3. A szolgáltató a III/1. pontban rögzített közszolgáltatás teljesítése érdekében a 4. fejezetben részletezett alvállalkozói szerződésben rögzített feladat megosztás szerint a következő ügyfélszolgálati feladatokat is ellátja a hozzá forduló felhasználók részére:

- ügyfelek tájékoztatása
- ügyfélbejelentések kezelése
- ügyfélpanaszok kivizsgálása és kezelése
- számlareklamációk kezelése
- személyes ügyfélszolgálat működtetése
- telefonos ügyfélszolgálat működtetése
- ügyeleti rendszer működtetése
- internetes honlap működtetése

3.3. A Szolgáltató ágazat-specifikus kötelezettségei a 4. fejezetben részletezett alvállalkozói szerződésben rögzített feladat megosztás kereteiben:

- a vezetékes ivóvíz minőségével kapcsolatos előírások megtartása a technológia teljesítőképességének határáig,
- a közszolgáltatással kapcsolatos, meghatározott adattartalmú nyilvántartások vezetése és adatszolgáltatások teljesítése.

3.4. A közszolgáltatás teljesítése alóli mentesülés szabályai:

Részben vagy egészben mentesül a Szolgáltató a közszolgálat teljesítése alól,

- ha azt elháríthatatlan külső körülmény meggátolja, vagy

- díjhátralék miatt az ivóvíz-szolgáltatás korlátozásra, vagy megszüntetésre került.

4.

IV. A KÖZMŰBÉRLET TÁRGYA, A BÉRLETI DÍJ, EGYÉB KÖTELEZETTSÉGEK

1. Átadó kizárólagos, vagy – közös tulajdon esetében - részben tulajdonosa a települést ellátó vízi közműveknek, közmű jellegű vagyontárgyaknak. (melléklet szerint)

Átadó e vagyontárgyakat (közműveket) a jelen bérleti szerződéssel a Szolgáltató részére üzemeltetésre bérbe adja, és ezáltal a közművek üzemeltetéséről, karbantartásáról és a közszolgáltatás folyamatos teljesítéséről a Szolgáltató útján gondoskodik.

A jogszabály alapján rendszerfüggetlennek minősülő közművek a Szolgáltató tulajdonában állhatnak, a Szolgáltató részére elidegeníthetők. Az Átadó tulajdonában álló, rendszerfüggetlen közművek elidegenítéséről a felek külön megállapodást kötnek.

2. Szolgáltató tudomásul veszi azt, hogy a bérelt vagyontárgyakat birtokolhatja, használhatja, hasznait szedheti, de csak vízi közszolgáltatási célra hasznosíthatja. A Szolgáltató a közműveket nem idegenítheti el, nem terhelheti meg, és harmadik személynek más jogot is csak az Átadó előzetes írásbeli tájékoztatásával, időlegesen és csak a folyamatos üzemeltetést nem veszélyeztető mértékben biztosíthat.
3. Szolgáltató köteles a bérelt vagyontárgyakat rendeltetésszerűen használni, hasznosítani, karbantartásukról gondoskodni.
4. Szolgáltató a bérbe adott vagyontárgyak után bérleti díjat köteles fizetni. A közmű bérleti díjat a Vksztv vonatkozó rendelkezése alapján az ellátásért felelős átadó köteles elkülönítetten kezelni, és azt kizárólag víziközmű-fejlesztés finanszírozására, továbbá a törvényben nevesített kiadások teljesítésére (vagyonbiztosítás, közmű vagyonértékelés) használhatja fel.

A bérleti díj összege: _____, az értékesített szolgáltatást alapul véve, amelyet az Átadó két részletben, minden év június 30-ig és december 30-ig számláz a Szolgáltató felé. A közös tulajdonban lévő közművek bérleti díjának megosztása és számlázása az értékesítés arányai alapján történik.

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a bérleti díjat évenként felülvizsgálják, legkésőbb a tárgyévot követő év május 31. napig. Szerződő felek megállapodnak abban is, hogy a bérleti díj összege forrást biztosít az Átadó önkormányzatnak a jelen szerződésből eredő kötelezettségei teljesítésére; mindenkor az ivóvíz- és csatornadíjakban érvényesíthető mértékig.

5. A bérelt vagyontárgyak felújítása, rekonstrukciója, pótlása - mindaz, amit a Számvitelről szóló törvény szerint a tárgyi eszköznél értéket növelő beszerzési költségként kell figyelembe venni - az Átadót terheli. Ennek megfelelően az Átadó gondoskodik a bérbe adott közművekkel kapcsolatos szintentartó beruházásokról és fejlesztésről.

"A másolat az eredetivel
mindenben megegyező,
hitelességét igazolom."

PH

Szintentartó beruházásnak minősül a felújítás, korszerűsítés és a pótló beruházás.

- A felújítás a rendszeres használat következtében - a folyamatos karbantartás mellett - elhasználódott tárgyi eszközök eredeti állaga helyreállítását szolgáló munka.
- A pótló beruházás a tárgyi eszközök cseréje.
- Mindaddig, amíg a Vksztv. gördülő fejlesztési terv készítésére vonatkozó rendelkezései hatályba nem lépnek, felek a víziközművek szintentartó beruházásairól az alábbiak szerint gondoskodnak:

A Szolgáltató az előre látható és tervezhető felújításra és a pótló beruházásra javaslatot tesz, melyet az Átadóval egyeztet. A javaslat tartalmazza a beruházás megnevezését, várható ráfordításait, és indoklását. A beruházásokat az egyeztetett és jóváhagyott javaslat szerint kell lebonyolítani. A beruházások bonyolítását a Vksztv előírásai alapján a szolgáltató végzi.

- A szintentartó beruházási munkákat az Átadó megrendelése alapján a 2012. 07.15-én a településen víziközmű szolgáltatást ellátó vállalkozás, speciális szakmunka esetén a Szolgáltató végzi, illetve végezteti. Amennyiben a szintentartó beruházási munka a közbeszerzési törvény hatálya alá esik, a beruházás elvégzése során a közbeszerzési törvény rendelkezései szerint kell eljárni.

6. Az ellátásbiztonság fenntartása érdekében a víziközmű-szolgáltató elvégzi, illetve elvégezteti azokat a hibajellel, váratlanul felmerülő beavatkozásokat is, amelyek a Számvitelről szóló törvény rendelkezései értelmében az értéknövelő felújítások körében számolhatók el.

A víziközmű-szolgáltató - az előző bekezdésben foglaltakon túl - elvégzi, illetve elvégezteti a felújítás körébe tartozó bármely olyan beavatkozást is, amely elmaradása az ellátás biztonságát veszélyeztetné vagy egyéb kárveszély felmerülésével közvetlenül fenyeget.

Az előző két bekezdésben foglalt kötelezettségének a víziközmű-szolgáltató az Átadó esetleges mulasztásától függetlenül eleget tesz.

A felújítási beavatkozások szükségének felismerését követően a víziközmű-szolgáltató az Átadót haladéktalanul, írásban tájékoztatja. Az Átadó az elvégzett munkálatok indokolt költségeit a Szolgáltató számlája alapján megtéríti, illetve a bérleti díj terhére beszámítással rendezi.

7. A Szolgáltató gondoskodik a jogszabály által közműfejlesztési hozzájárulás fizetésére kötelezett felhasználóktól a hozzájárulás beszedéséről és hatályos szabályozás szerinti felhasználásáról.
8. A Szolgáltató a bérleti díj és a beszedett közműfejlesztési hozzájárulás felhasználásával évente, a tárgyévét követő 2. hó végéig elszámol, az elszámolás eredményéről írásban tájékoztatja az Átadót. Amennyiben az elszámolás eredménye azt indokolja, a pénzügyi rendezésről a felek jegyzőkönyvet vesznek fel.

9. A szerződés ideje alatt az Átadó kizárólagos jogot biztosít a Szolgáltatónak arra, hogy a bérelt közmű hatásterületén belül a víz- és csatornadíjakat beszedje.

Az üzemeltetéssel elért árbevétel a Szolgáltatót illeti meg. A Szolgáltató a víz- és csatornaszolgáltatás díját és a vízterhelési díjat saját nevében jogosult számlázni és beszedni a felhasználóktól.

10. Az Átadó egyéb kötelezettségei:

- Az Átadó a bérleti-üzemeltetési szerződés hatályba lépésének időpontjában a bérelt vagyontárgyakat a Szolgáltató birtokába adja.
- Az Átadó kötelessége és joga, hogy a Szolgáltatót a bérleti-üzemeltetési jogviszony keretében ellenőrizze. Az ellenőrzést a Szolgáltató köteles lehetővé tenni és köteles az ellenőrzéshez minden szükséges információt megadni.
- A bérelt vagyontárgyakban bekövetkezett és másra át nem hárítható károkat az Átadó viseli. Ugyancsak az Átadót terheli a polgári jogi felelősség a bérelt vagyontárgyakkal harmadik személyeknek okozott olyan károkért is, amelyek nem vezethetők vissza a Szolgáltató felelősségére.
- A bérelt vagyontárgyakra az Átadónak vagyonbiztosítási szerződést kell kötnie. A vagyonbiztosítási díj a Vksztv. alapján a közmű használati díjból finanszírozható.

11. Ha az Átadó tulajdonában lévő, bérbeadás útján hasznosított vagyontárgyak valamelyike eredeti rendeltetésének megfelelően nem hasznosítható tovább, és annak felújítása nem lehetséges, nem gazdaságos, vagy a felújítás költségeit az Átadó nem viseli, úgy felette a Szolgáltató bérleti joga - a bérleti szerződés melléklete szerinti jegyzék módosításával egyidejűleg - az Átadó írásbeli hozzájárulása esetén megszűnik. Az ilyen vagyontárgyat a Szolgáltató az Átadó részére visszaadja, Átadó pedig dönt e vagyontárgy további hasznosításáról.

12. A bérleti-üzemeltetési szerződés tárgyát képező közművek jegyzékét a felek által a szerződés hatályba lépésének fordulónapjával felvett leltár alapján kell elkészíteni és e szerződés 1 sz. elválaszthatatlan mellékleteként csatolni.

13. Az átadó tulajdonában lévő víziközművek vagyonértékelését a Vksztv előírásai szerint 2012.12.31-ig kell elvégeztetni. A szolgáltató a vagyonértékelés szakmai előkészítésében közreműködik. A vagyonértékelés dokumentuma az üzemeltetési szerződés elválaszthatatlan mellékletét fogja képezni.

Egyéb kötelezettségek:

"A másolat az eredetivel
mindenben megegyező,
hitelességét igazolom."

V. A SZERZŐDÉS MEGSZŰNÉSE

1. A szerződés megszűnése és megszüntetése

- 1.1. Jelen szerződés megszűnik Felek közös megegyezésével.
- 1.2. Bármelyik fél 8 havi felmondási idővel, a naptári év utolsó napjára felmondhatja a bérleti-üzemeltetési szerződést, ha annak megkötését követően alkotott jogszabály a szerződés tartalmi elemeit úgy változtatja meg, hogy az bármelyik fél lényeges és jogos érdekeit jelentős mértékben sérti.
- 1.3. Jelen szerződés megszűnik:
 - 1.3.1. A Szolgáltató jogutód nélküli megszűnésével.
 - 1.3.2. A bérelt vagynon belül, azon vagyontárgyra vonatkozóan, amely megsemmisült.
- 1.4. Jelen szerződés megszűnik, a szerződés rendkívüli felmondásával.

2. A szerződés megszűnése rendkívüli felmondással:

- 2.1. Amennyiben Felek bármelyike, a jelen szerződésben foglalt kötelezettségét súlyosan megszegi, a másik fél írásban és részletesen köteles tájékoztatni a szerződésszegő felet a kötelezettségszegés tartalmáról és az elvárt, szerződésszerű intézkedés módjáról. A szerződésszegő fél köteles a szerződéses kötelezettségének ésszerű határidőn, de legkésőbb 60 napon belül eleget tenni, vagy a szerződésszegést más, a másik fél által elfogadható módon orvosolni.
- 2.2. Amennyiben a szerződésszegő fél kötelezettségét a felszólítás ellenére sem teljesíti, a másik fél jogosult a jelen szerződést a határidő eredménytelen lejártát követő hónapon belül írásban, nyolc hónapos felmondási idővel felmondani.
- 2.3. Amennyiben a rendkívüli felmondás érvényessége tekintetében a felek között vita van, mindaddig, míg a bíróság nem dönt a felek közötti jogvitában, a jelen szerződés rendelkezései hatályosak maradnak és a felek kötelesek teljesíteni szerződéses kötelezettségeiket.

- 2.4. Rendkívüli felmondási oknak minősül különösen:
- a jelen szerződésből származó jogoknak és kötelezettségeknek a másik fél hozzájárulása nélkül történő átruházása,
 - a lényeges szerződési kötelezettségek vétkes megszegése.
- 2.5. Átadó oldaláról rendkívüli felmondási oknak minősül különösen, ha a Szolgáltató
- az ellene a jelen szerződéskötés előtt megindult csőd- vagy felszámolási eljárásról Átadót nem tájékoztatta, vagy nem tájékoztatja,
 - ellen a jelen szerződés tartama alatt csőd- vagy felszámolási eljárás indul,
 - adó-, illeték-, vám- vagy társadalombiztosítási járulék tartozása több mint hat hónapja lejárt, és ennek megfizetésére halasztást nem kapott,
 - Átadó ellenőrzése során, bizonyítottan hamis adatot szolgáltat, vagy hamis nyilatkozatot tesz,
 - a közszolgáltatás ellátását szabályozó, ágazati jogszabályokban előírt kötelezettségeit megszegi.
- 2.6. A Szolgáltató oldaláról rendkívüli felmondási oknak minősül különösen, ha Átadó a Szolgáltató szerződésszerű teljesítését, bizonyítottan és indokolatlanul akadályozza vagy a jelen szerződésben meghatározott kötelezettségét súlyosan megszegi és ezzel a Szolgáltatónak kárt okoz.
- 2.7. Átadó a rendkívüli felmondás jogával az V/2.1.pontban írt írásbeli felhívás nélkül élhet, ha a Szolgáltató
- az általa vállalt közszolgáltatást nem látja el,
 - magatartása közvetlenül károkozással fenyeget.
3. A szerződés megszűnésével kapcsolatos rendelkezések
- 3.1. Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés bármely oknál fogva történő megszűnése (megszüntetése) automatikusan kihat a megszűnésének időpontjában hatályos más szerződésekre is.
- 3.2. Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés bármely oknál fogva történő megszűnéséig, (megszüntetésig) kötelesek egymással teljes körűen elszámolni, különös tekintettel az Átadó feladat-ellátási körébe tartozó, és a Szolgáltató által végzett közszolgáltatás más közszolgáltató általi zavartalan biztosítására.

VI. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA ÉS KIEGÉSZÍTÉSE

1. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés valamennyi módosítását és kiegészítését írásos formában kell rögzíteni.

VII. VEGYES ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

1. A jelen szerződéssel kapcsolatos, valamint az annak megsértéséből, megszűnéséből, érvényességéből vagy értelmezéséből eredő vagy ezzel összefüggő valamennyi jogvitában a felek értékhatártól függően a Nyíregyházi Városi Bíróság vagy a Nyíregyházi Törvényszék illetékességét kötik ki.

2. A szerződő felek kötelezik magukat arra, hogy a jelen szerződés teljesítése során tudomásukra jutott valamennyi információt, adatot, a szerződéssel összefüggésben keletkezett dokumentumok tartalmát üzleti titokként kezelik, azokat kizárólag jelen szerződés céljaira használják fel, és csak azon munkatársaik számára teszik azokat megismerhetővé, akiknek a feladatai ellátásához azok megismerése szükséges, és írásban kötelezettséget vállaltak az üzleti titok megtartására.
3. A felek képviselői kijelentik, hogy a jelen szerződés aláírására teljes körű felhatalmazással rendelkeznek.
4. Szerződő felek tudomással bírnak arról, hogy ezen üzemeltetési szerződés egy aláírt példányát jóváhagyásra meg kell küldeni a Magyar Energia Hivatalnak, s a szerződés a Hivatal jóváhagyó határozata jogerőre emelkedésének napján léphet hatályba.

Nyíregyháza, 2012. november 14.



Handwritten signature in black ink is written over a horizontal dotted line. Below the line, the text "Szolgáltató" is printed. Underneath this, the text "NYÍRSÉGVÍZ" is printed in a bold, sans-serif font. Below "NYÍRSÉGVÍZ", the text "Nyíregyháza és Térsége Víz és Csatornamű Zártkörűen Működő Részvénytársaság" is printed in a smaller font, followed by "Nyíregyháza" on the final line.

Bérleti-üzemeltetési szerződés keretében átvett
vagyontárgyak összesítő táblázata
Rakamaz
Ivóvíz hálózat
(Ft)

1. sz. melléklet

	Nettó érték 2013.01.01.
<i>Ivóvíz</i>	
<i>Építmény</i>	
Ivóvíz hálózat Rakamaz	253 350 000
<i>Építmény összesen</i>	<i>253 350 000</i>
<i>MINDÖSSZESEN</i>	<i>253 350 000</i>

"A másolat az eredetivel
mindenben megegyező,
hitelességét igazolom."

h

Bérleti-üzemeltetési szerződés keretében átvett vagyontárgyak jegyzéke
Ivóvíz hálózat
Építmények
Rakamaz

1/a melléklet

Sz.	Eszköz megnevezés	M. e.	Mennyiség	Műszaki jellemző	Építés/gyártás éve	Megjegyzés	Nettó érték	Átadás dátuma
1.	Ady Endre utca	m	204	AC 150	1969		1 958 000	2013.01.01
2.	Ady Endre utca	m	454	AC 150	1969		4 177 000	2013.01.01
3.	Ady Endre utca	m	159	AC 150	1969		1 463 000	2013.01.01
4.	Ady Endre utca	m	259	AC 150	1969		2 383 000	2013.01.01
5.	Ady Endre utca	m	268	AC 150	1969		2 037 000	2013.01.01
6.	Ady Endre utca	m	155	AC 150	1969		1 426 000	2013.01.01
7.	Akácfa utca	m	192	AC 100	1969		1 075 000	2013.01.01
8.	Akácfa utca	m	142	AC 100	1969		1 079 000	2013.01.01
9.	Akácfa utca	m	145	AC 100	1969		1 102 000	2013.01.01
10.	Akácfa utca	m	139	AC 80	1969		1 001 000	2013.01.01
11.	Arany János köz	m	110	AC 100	1969		572 000	2013.01.01
12.	Arany János utca	m	513	AC 100	1969		3 899 000	2013.01.01
13.	Arany János utca	m	174	AC 150	1969		1 601 000	2013.01.01
14.	Arany János utca	m	248	AC 150	1969		2 282 000	2013.01.01
15.	Arany János utca	m	163	AC 150	1969		1 565 000	2013.01.01
16.	Arany János utca	m	92	AC 100	1969		699 000	2013.01.01
17.	Árpád utca	m	145	AC 80	1969		1 102 000	2013.01.01
18.	Árpád utca	m	181	AC 80	1969		1 303 000	2013.01.01
19.	Árpád utca	m	107	AC 80	1969		471 000	2013.01.01
20.	Árpád utca	m	144	AC 80	1969		1 037 000	2013.01.01
21.	Árpád utca	m	118	AC 80	1969		897 000	2013.01.01
22.	Árpád utca	m	61	AC 80	1969		268 000	2013.01.01
23.	Béke köz	m	265	AC 80	1969		1 590 000	2013.01.01
24.	Béke utca	m	12	AC 100	1969		58 000	2013.01.01
25.	Béke utca	m	167	AC 100	1969		1 336 000	2013.01.01
26.	Béke utca	m	181	AC 100	1969		1 376 000	2013.01.01
27.	Béke utca	m	248	AC 100	1969		1 984 000	2013.01.01
28.	Béke utca	m	397	AC 100	1969		3 017 000	2013.01.01

7

"A másolat az eredetivel
mindentben megegyező,
hiteles kiegészítéssel."

Bérleti-üzemeltetési szerződés keretében átvett vagyontárgyak jegyzéke

1/a melléklet

Ivóvíz hálózat
Építmények
Rakamaz

29.	Bocskai köz	m	94	AC 80	1 969	677 000	2013.01.01
30.	Bocskai utca	m	119	AC 100	1 969	904 000	2013.01.01
31.	Bocskai utca	m	226	AC 100	1 969	1 297 000	2013.01.01
32.	Bocskai utca	m	240	AC 80	1 969	1 440 000	2013.01.01
33.	Bocskai utca	m	7	AC 100	1 969	34 000	2013.01.01
34.	Bocskai utca	m	116	AC 100	1 969	742 000	2013.01.01
35.	Bocskai utca	m	228	AC 100	1 969	1 733 000	2013.01.01
36.	Bocskai utca	m	203	AC 100	1 969	1 543 000	2013.01.01
37.	Bocskai utca	m	291	AC 100	1 969	2 212 000	2013.01.01
38.	Bocskai utca	m	139	AC 80	1 969	1 001 000	2013.01.01
39.	Bocskai utca	m	154	AC 100	1 969	986 000	2013.01.01
40.	Bocskai utca	m	165	AC 100	1 969	1 254 000	2013.01.01
41.	Bocskai utca	m	129	AC 100	1 969	826 000	2013.01.01
42.	Bocskai utca	m	289	AC 100	1 969	2 196 000	2013.01.01
43.	Bocskai utca	m	210	AC 100	1 969	1 344 000	2013.01.01
44.	Bocskai utca	m	148	AC 100	1 969	1 125 000	2013.01.01
45.	Buji utca	m	106	AC 100	1 969	806 000	2013.01.01
46.	Buji utca	m	331	AC 100	1 969	2 648 000	2013.01.01
47.	Buji utca	m	165	AC 100	1 969	1 254 000	2013.01.01
48.	Buji utca	m	168	AC 100	1 969	1 344 000	2013.01.01
49.	Dózsa György utca	m	255	AC 100	1 969	1 938 000	2013.01.01
50.	Dózsa György utca	m	7	AC 150	1 969	39 000	2013.01.01
51.	Dózsa György utca	m	138	AC 100	1 969	1 104 000	2013.01.01
52.	Dózsa György utca	m	154	AC 80	1 969	1 109 000	2013.01.01
53.	Dózsa György utca	m	920	AC 100	1 969	6 992 000	2013.01.01
54.	Dózsa György utca	m	271	AC 100	1 969	2 060 000	2013.01.01
55.	Esze Tamás utca	m	316	AC 150	1 969	1 770 000	2013.01.01
56.	Esze Tamás utca	m	67	AC 150	1 969	375 000	2013.01.01
57.	Esze Tamás utca	m	249	AC 150	1 969	2 390 000	2013.01.01
58.	Esze Tamás utca	m	142	AC 150	1 969	1 079 000	2013.01.01

Ivóvíz hálózat
Építmények
Rakamaz

59.	Esze Tamás utca	m	27	AC 150	1 969		8 000	2013.01.01
60.	Esze Tamás utca	m	78	AC 150	1 969		530 000	2013.01.01
61.	Fecske utca	m	138	AC 80	1 969		994 000	2013.01.01
62.	Gorkij utca	m	327	AC 100	1 969		2 093 000	2013.01.01
63.	Harmat utca	m	253	AC 100	1 969		1 923 000	2013.01.01
64.	Harmat utca	m	145	AC 100	1 969		928 000	2013.01.01
65.	Hunyadi János utca	m	635	AC 100	1 969		4 826 000	2013.01.01
66.	Ibolya utca	m	285	AC 100	1 969		2 166 000	2013.01.01
67.	Iskola utca	m	53	AC 80	1 969		403 000	2013.01.01
68.	József Attila utca	m	139	AC 80	1 969		1 001 000	2013.01.01
69.	József Attila utca	m	18	AC 150	1 969		5 000	2013.01.01
70.	József Attila utca	m	201	AC 150	1 969		1 528 000	2013.01.01
71.	József Attila utca	m	131	AC 150	1 969		891 000	2013.01.01
72.	József Attila utca	m	144	AC 100	1 969		806 000	2013.01.01
73.	Kisfaludy utca	m	51	AC 150	1 969		6 000	2013.01.01
74.	Kisfaludy utca	m	86	AC 100	1 969		654 000	2013.01.01
75.	Kisfaludy utca	m	158	AC 100	1 969		1 201 000	2013.01.01
76.	Kisfaludy utca	m	122	AC 80	1 969		634 000	2013.01.01
77.	Kisfaludy utca	m	102	AC 100	1 969		653 000	2013.01.01
78.	Kossuth Lajos utca	m	136	AC 100	1 969		1 034 000	2013.01.01
79.	Kossuth Lajos utca	m	84	AC 80	1 969		638 000	2013.01.01
80.	Kossuth Lajos utca	m	143	AC 150	1 969		972 000	2013.01.01
81.	Kossuth Lajos utca	m	8	AC 150	1 969		45 000	2013.01.01
82.	Kossuth Lajos utca	m	23	AC 150	1 969		175 000	2013.01.01
83.	Kossuth Lajos utca	m	148	AC 150	1 969		1 006 000	2013.01.01
84.	Kossuth Lajos utca	m	112	AC 150	1 969		1 075 000	2013.01.01
85.	Kossuth Lajos utca	m	140	AC 150	1 969		1 344 000	2013.01.01
86.	Kossuth Lajos utca	m	36	AC 150	1 969		10 000	2013.01.01
87.	Kossuth Lajos utca	m	86	AC 100	1 969		654 000	2013.01.01
88.	Kossuth Lajos utca	m	89	AC 100	1 969		676 000	2013.01.01

"A másolat az eredetivel
mindenképpen megegyező,
hiteles ségét igazolom."

Bérleti-üzemeltetési szerződés keretében átvett vagyontárgyak jegyzéke

1/a melléklet

Ivóvíz hálózat
Építmények
Rakamaz

89.	Kossuth Lajos utca	m	81	AC 100	1 969		616 000	2013.01.01
90.	Körte utca	m	125	AC 80	1 969		900 000	2013.01.01
91.	Körte utca	m	140	AC 80	1 969		1 008 000	2013.01.01
92.	Lilom utca	m	257	AC 100	1 969		1 953 000	2013.01.01
93.	Makarekó utca	m	322	AC 80	1 969		2 318 000	2013.01.01
94.	Makarekó utca	m	104	AC 80	1 969		624 000	2013.01.01
95.	Margaréta utca	m	176	AC 80	1 969		1 267 000	2013.01.01
96.	Mikes Kelemen utca	m	89	AC 80	1 969		534 000	2013.01.01
97.	Munkácsy Mihály utca	m	139	AC 80	1 969		1 056 000	2013.01.01
98.	Munkácsy Mihály utca	m	75	AC 80	1 969		390 000	2013.01.01
99.	Nefelejcs utca	m	167	AC 80	1 969		1 202 000	2013.01.01
100.	Nefelejcs utca	m	146	AC 80	1 969		1 051 000	2013.01.01
101.	Nefelejcs utca	m	147	AC 80	1 969		1 058 000	2013.01.01
102.	Nefelejcs utca	m	145	AC 80	1 969		1 044 000	2013.01.01
103.	Nefelejcs utca	m	195	AC 80	1 969		1 404 000	2013.01.01
104.	Névtelen	m	325	AC 100	1 969		2 080 000	2013.01.01
105.	Névtelen	m	260	AC 100	1 969		1 279 000	2013.01.01
106.	Nyár utca	m	348	AC 100	1 969		2 645 000	2013.01.01
107.	Nyírfá utca	m	146	AC 100	1 969		1 110 000	2013.01.01
108.	Nyírfá utca	m	310	AC 100	1 969		2 356 000	2013.01.01
109.	Nyírfá utca	m	176	AC 100	1 969		1 338 000	2013.01.01
110.	Ősz utca	m	348	AC 100	1 969		2 645 000	2013.01.01
111.	Petőfi Sándor utca	m	441	AC 100	1 969		3 528 000	2013.01.01
112.	Rákóczi Ferenc utca	m	57	AC 100	1 969		433 000	2013.01.01
113.	Rákóczi Ferenc utca	m	145	AC 150	1 969		1 392 000	2013.01.01
114.	Rákóczi Ferenc utca	m	206	AC 150	1 969		1 978 000	2013.01.01
115.	Rákóczi Ferenc utca	m	141	AC 80	1 969		1 015 000	2013.01.01
116.	Rákóczi Ferenc utca	m	144	AC 100	1 969		1 152 000	2013.01.01
117.	Rigó utca	m	140	AC 80	1 969		1 008 000	2013.01.01
118.	Ságvári Endre utca	m	87	AC 150	1 969		9 000	2013.01.01

Bérleti-üzemeltetési szerződés keretében átvett vagyontárgyak jegyzéke

1/a melléklet

Ivóvíz hálózat
Építmények
Rakamaz

119.	Ságvári Endre utca	m	87	AC 80	1 969		522 000	2013.01.01
120.	Sas utca	m	195	AC 100	1 969		1 482 000	2013.01.01
121.	Selyem utca	m	138	AC 80	1 969		994 000	2013.01.01
122.	Selyem utca	m	144	AC 100	1 969		1 094 000	2013.01.01
123.	Sólyom utca	m	205	AC 100	1 969		1 558 000	2013.01.01
124.	Szarvas utca	m	231	AC 80	1 969		1 386 000	2013.01.01
125.	Szegfi utca	m	133	AC 80	1 969		958 000	2013.01.01
126.	Szent István utca	m	224	AC 150	1 969		2 061 000	2013.01.01
127.	Szent István utca	m	133	AC 150	1 969		1 224 000	2013.01.01
128.	Szent István utca	m	378	AC 150	1 969		3 478 000	2013.01.01
129.	Szent István utca	m	289	AC 150	1 969		2 659 000	2013.01.01
130.	Szent István utca	m	162	AC 150	1 969		1 555 000	2013.01.01
131.	Szent István utca	m	368	AC 150	1 969		3 533 000	2013.01.01
132.	Szent István utca	m	149	AC 150	1 969		1 132 000	2013.01.01
133.	Szent István utca	m	285	AC 150	1 969		2 622 000	2013.01.01
134.	Tavasz utca	m	88	AC 100	1 969		563 000	2013.01.01
135.	Tavasz utca	m	86	AC 100	1 969		654 000	2013.01.01
136.	Tavasz utca	m	81	AC 100	1 969		518 000	2013.01.01
137.	Tél utca	m	335	AC 100	1 969		2 546 000	2013.01.01
138.	Temető utca	m	190	AC 100	1 969		935 000	2013.01.01
139.	Temető utca	m	154	AC 100	1 969		884 000	2013.01.01
140.	Tinár összekötő út	m	1 172	AC 150	2 002		13 947 000	2013.01.01
141.	Tiszánagyfalu-távévezeték	m	1 953	AC 150	1 969		10 937 000	2013.01.01
142.	Temető utca	m	277	AC 100	1 969		1 773 000	2013.01.01
143.	Üdülő	m	182	AC 100	1 983		1 503 000	2013.01.01
144.	Üdülő	m	96	AC 100	1 983		680 000	2013.01.01
145.	Üdülő	m	327	AC 100	1 983		3 666 000	2013.01.01
146.	Üdülő	m	263	AC 100	1 983		1 862 000	2013.01.01
147.	Üdülő	m	239	AC 100	1 983		1 692 000	2013.01.01
148.	Üdülő	m	227	AC 100	1 983		1 741 000	2013.01.01

8

"A másolat az eredetivel
mindenben megegyező,
hitelességét igazolom."

Bérlési-üzemeltetési szerződés keretében átvett vagyontárgyak jegyzéke

1/a melléklet

149.	Üdülő	m	95	AC 100	1 983	673 000	2013.01.01
150.	Üdülő: Pacsirta utca	m	107	AC 100	1 983	1 263 000	2013.01.01
151.	Üdülő: Pacsirta utca	m	190	AC 100	1 983	2 242 000	2013.01.01
152.	Üdülő: Délibáb utca	m	297	AC 100	1 983	3 505 000	2013.01.01
153.	Üdülő: Hajnal utca	m	296	AC 100	1 983	3 493 000	2013.01.01
154.	Üdülő: Napsugár utca	m	113	AC 100	1 983	1 067 000	2013.01.01
155.	Üdülő: Napsugár utca	m	89	AC 100	1 983	1 050 000	2013.01.01
156.	Üdülő: Strand utca	m	111	AC 100	1 983	1 048 000	2013.01.01
157.	Üdülő: Strand utca	m	98	AC 100	1 983	809 000	2013.01.01
158.	Üdülő: Strand utca	m	95	AC 100	1 983	673 000	2013.01.01
159.	Üdülő: Strand utca	m	329	AC 100	1 983	2 329 000	2013.01.01
160.	Üdülő: Vadvirág utca	m	186	AC 100	1 983	2 195 000	2013.01.01
161.	Zrínyi Ilona utca	m	167	AC 100	1 969	1 269 000	2013.01.01
162.	Zrínyi Ilona utca	m	81	AC 100	1 969	518 000	2013.01.01
163.	Zrínyi Ilona utca	m	92	AC 100	1 969	699 000	2013.01.01
164.	Zrínyi Ilona utca	m	424	AC 100	1 969	3 392 000	2013.01.01
165.	Zrínyi Ilona utca	m	94	AC 100	1 969	714 000	2013.01.01
Rakamaz ivóvíz hálózat összesen:						253 350 000	

